

Para sa mga taong namromblema dahil sa pagiging bayolente ng partner

## Tokyo Women's Plaza

### 5 Lengwaheng Pagkonsultasyon para sa domestikong karahasan (DV)



Sa "Tokyo Women's Plaza", tumatanggap kami ng mga konsultasyon tungkol sa pagiging bayolente ng partner o ng asawa (DV, domestic violence).

Ang mga tagapagpayong dalubhasa sa karahasan sa tahanan o ng asawa (DV) ay tumutulong na linawin ang mga problema, nagbibigay ng payo para malutas, at nagpapakilala ng mga angkop na organisasyon, ibang impormasyon, atbp.

- Maaaring gumamit ng interpreter sa pagkonsulta.
- Maaaring magkonsulta nang tago ang pangalan.
- Walang bayad ang pagkonsulta.
- Ang mga sikreto ay mahigpit na itatago.
- Para ito sa mga nakatira, nagtrabaho, at nag-aaral sa Tokyo.

※Walang bayad ang pagkonsultasyon, ngunit sariling gastos ang pangtawag.

Tumawag muna sa amin.

Telepono ☎ **03-5467-1721**

Kung tatawag sa labas ng oras na ito, tumawag nang may kasamang marunong magsalit ng Japanese.

★ Oras ng Pagkonsulta :

**Martes, Huwebes, Biyernes 13 : 00~16 : 00**

(Bukod sa Holidays, at ika-29 ng Disyembre hanggang ika-3 ng Enero)

★ Lengwahe : Ingles, Chinese, Korean, Thai, Tagalog

★ Paraan :



Sa tuwing ang interpreter ng ninanais na lengwahe ay may ibang kinokonsulta, maaaring may mag-sabi na tumawag na lang muli.



パートナーからの暴力でお悩みの方へ

東京ウィメンズプラザ 5言語によるDV相談



結婚相手やパートナーからの暴力 (DV) で悩んでいる方の相談をお受けします。

DV専門の相談員が、問題点を整理して、解決に向けた助言や、適切な機関をご案内するなどの情報提供をします。

夫・妻や恋人からの暴力の相談ができます

外国語で話すことができます

通訳を利用して相談できます。

名前を話しません

匿名で相談できます。

お金はかかりません

相談は無料です。

あなたの秘密をまもりま

秘密は厳守します。

相談することが出来る人

- 東京にすんでいる人
- 東京ではたらいている人
- 東京の学校にかよっている人

東京都に在住、  
在勤、  
在学の方が対象です。

※ 電話料金はあなたの負担になります。

まずはお電話ください。

電話番号

03-5467-1721

この時間以外は、日本語を話せる方を通して、お電話ください。

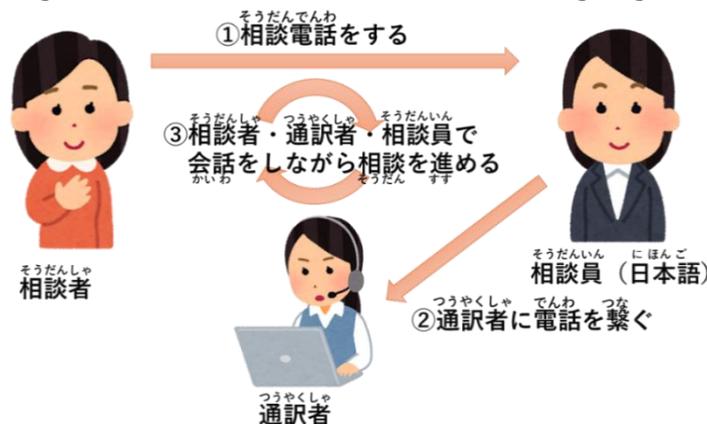
★相談時間

火曜日、木曜日、金曜日 13:00~16:00  
(祝日、12月29日~1月3日を除く。)

★対応言語

英語、中国語、韓国語、タイ語、タガログ語  
English、中文、한국어、ภาษาไทย、Tagalog

★利用方法



なお、希望言語の通訳オペレーターが他の電話に対応中で通訳をご利用できない場合は、再度、電話をおかけいただくよう案内することがございます。

